



2017

معرض الدوحة
الدولي للكتاب
Doha International
Book Fair 28

نحو تفعيل الترقيم الدولي للكتاب

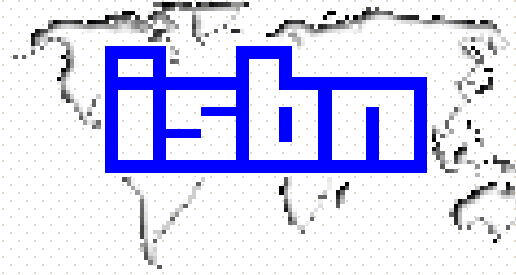
ISBN

قاسم التراس Kasseem Al Tarras

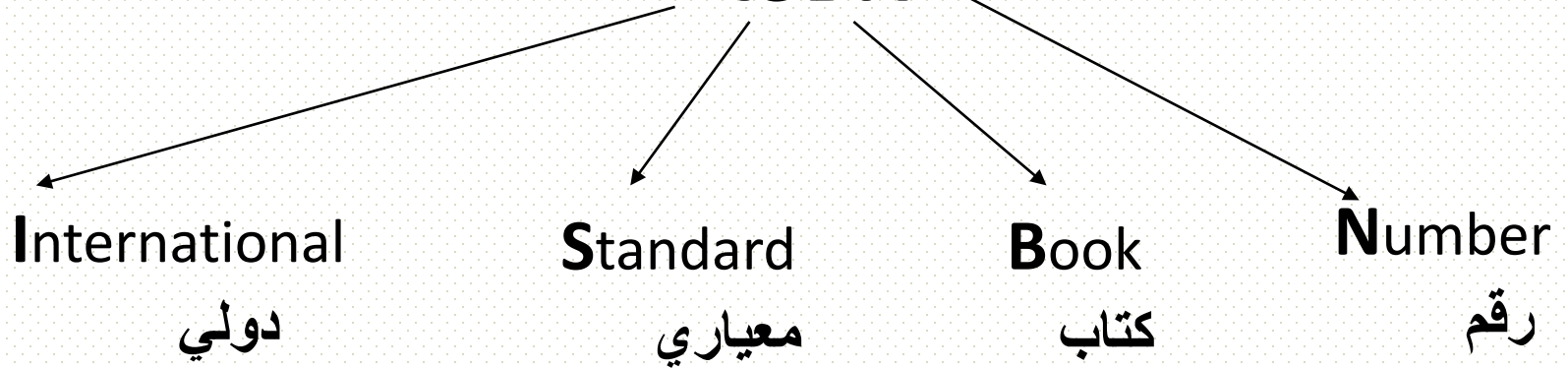
مدير مكتب ISBN في اتحاد الناشرين السوريين

ISBN Agency, Syrian Publishers Association





ISBN



ISBN

ردمك

رقم دولي معياري للكتاب

ردمك

ISBN 978-9933-400-01-9

- لمحة تاريخيه موجزه عن الـ ISBN.
- لماذا نحتاج لرقم معياري دولي وما أهميته.
- مم يتألف الـ ISBN و كيف يعمل؟

- ISBN الـ " 9780130237190" . ISBN الـ " 9780130237190" .
Barcode الـ ISBN الـ " 9780130237190" .
- ISBN الـ " 9780130237190" . ISBN الـ " 9780130237190" .
- ISBN الـ " 9780130237190" . ISBN الـ " 9780130237190" .

- ISBN الـ " 9780130237190" . ISBN الـ " 9780130237190" .

- ISBN الـ " 9780130237190" . ISBN الـ " 9780130237190" .
Metadata الـ " 9780130237190" . ISBN الـ " 9780130237190" .

- ISBN الـ " 9780130237190" . ISBN الـ " 9780130237190" .

● لمحة تاريخيه عن ال ISBN.

- دخول النشر والتوزيع وبيع الكتب عالم الكمبيوتر و نظام الأتمته في منتصف الستينيات دوليا. **أمّا محلياً (عربياً)!**
- أعتد رقم SBN في بريطانيا في عام 1967.
- تطور فيما بعد دوليا الى ISBN.
- أدرج ال ISBN في معايير ال ISO 2108 في عام 1970
- يُستخدم الآن في أكثر من 175 دولة كرقم تعريف معياري للكتاب.
- يوجد وكلاء الآن في معظم الدول العربية, أحدثهم العراق.

● لماذا نحتاج لرقم معياري دولي.

- المعاملات المؤتممة تعني تواصل أجهزة الكمبيوتر مع بعضها البعض.
- أجهزة الكمبيوتر بحاجة إلى بيانات واضحة ومفهومة.
- عناوين الكتب وأسماء المؤلفين ليست فريدة (قد تتكرر أو تتشابه).
- الرقم المعياري لا يقبل الأخطاء الأبجدية الطباعية ويوفر الوقت.
- تسهيل إدارة المبيعات الكترونيا (أرشفة، محاسبة، طلبات)
- يسهل عملية البحث عن كتاب وخاصة على الإنترنت حيث توجد ملايين الكتب.

• مِمَّ يتألف الـ ISBN؟

الـ ISBN يُعرّف منتج ولا يُعرّف مضمون أو محتوى.

ردمك

ISBN 978 9927 02 335 4

تدمك

ISBN 978-9927-02-335-4

✓ يتألف من 13 خانة (رقم).

✓ يتألف من خمسة أجزاء (أقسام).

✓ القسم الأول والقسم الأخير ثابت الطول لا يتغير.

• مم يتألف ال ISBN؟

ال ISBN يُعرّف منتج ولا يُعرّف مضمون أو محتوى.

ردمك

ISBN 978 9927 100 01 7

تدمك

ISBN 978-9927-100-01-7

رقم البداية
يرمز للكتاب

رقم مجموعة التسجيل
(رقم الدولة)

رقم المسجّل
(الناشر)

رقم النشر
(الكتاب)

رقم الفحص

• كيف يعمل نظام ال ISBN؟

يوجد أكثر من 151 وكالة اقليمية تغطي حوالي 175 دولة.

- الوكالة الدولية تعين رقم التعريف الخاص بالدولة للوكالة المحلية التي تمثل الدولة أو مجموعة من الدول.
- الوكالة المحلية تعين رقم التسجيل الخاص بالناشر بالاعتماد على حجم انتاجه.
- الناشر يعين ويستخدم ارقام الاصدارات الخاصة به.

• ماذا يُعرّف الـ ISBN وما هو مجاله؟

الإصدارات أي الكتاب بأشكاله المختلفة وليس هنالك حد أدنى أو أعلى لعدد الكلمات أو الصفحات.

أمثلة عن الإصدارات التي تحصل على ISBN

- الكتب المطبوعة.
- إصدارات بريل للمكفوفين.
- الأجزاء المنفصلة.
- الخرائط.
- الأفلام والفيديو التوجيهية والتعليمية.
- الكتاب المسموع.
- الإصدارات الإلكترونية (سواء كانت محمولة أو على الإنترنت).
- البرمجيات التعليمية والتوجيهية.
- الإصدارات المتعددة الوسائط حيث النص فيها هو الأساس.

• ماذا يُعرّف الـ ISBN وما هو مجاله؟

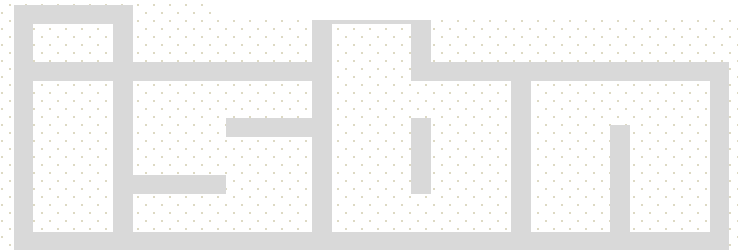
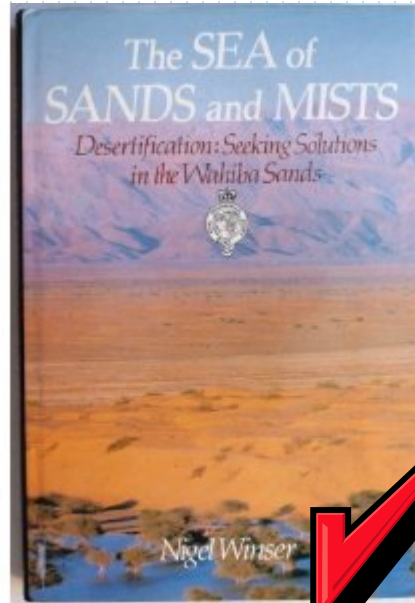
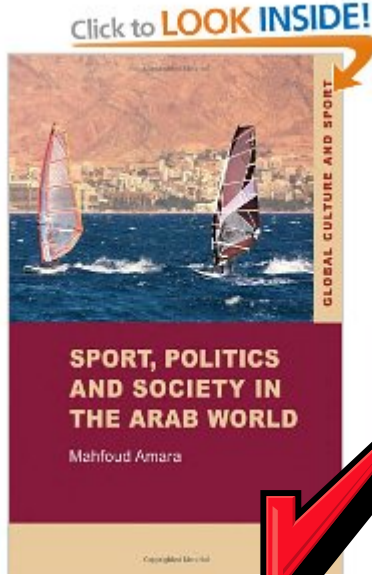
الإصدارات أي الكتاب بأشكاله المختلفة وليس هنالك حد أدنى أو أعلى لعدد الكلمات أو الصفحات.

أمثلة عن الإصدارات التي **لا** تحصل على ISBN

- أعمال الدعاية والإعلان.
- الموسيقى المطبوعة (النوطة).
- المطبوعات الفنية التي لا تحمل عنواناً أو نصاً.
- المجلات.
- بطاقات المناسبات.
- التسجيلات الموسيقية.
- البرمجيات غير التوجيهية أو التعليمية.

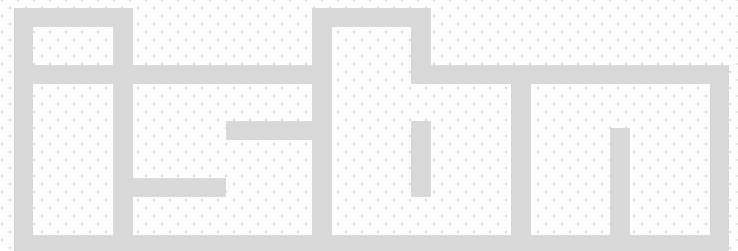
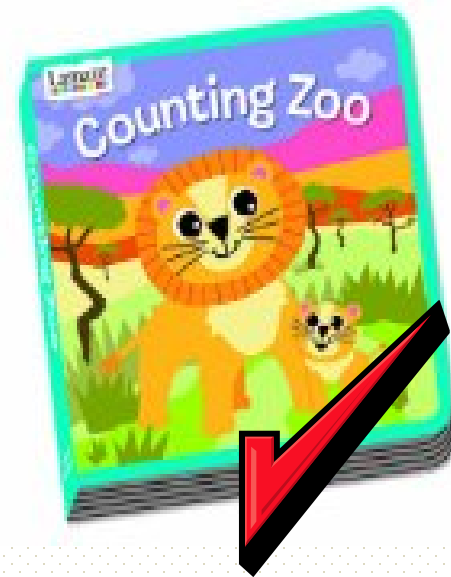
نطاق الرقم الدولي للكتاب

هل تمنح هذه رقما معياريا دوليا للكتاب؟



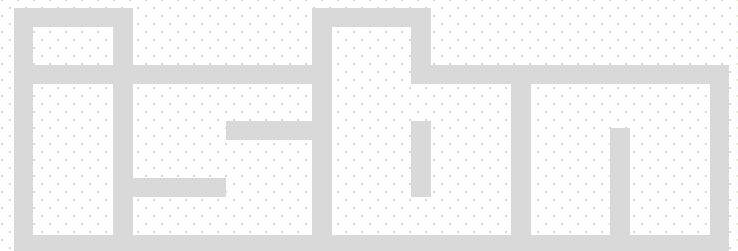
نطاق الرقم الدولي للكتاب

وماذا عن هذه؟



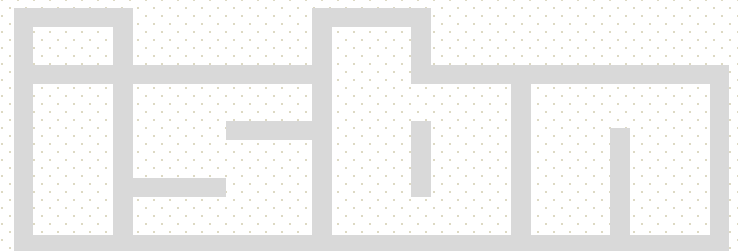
نطاق الرقم الدولي للكتاب

وماذا عن هذه؟



نطاق الرقم الدولي للكتاب

وماذا عن هذه؟



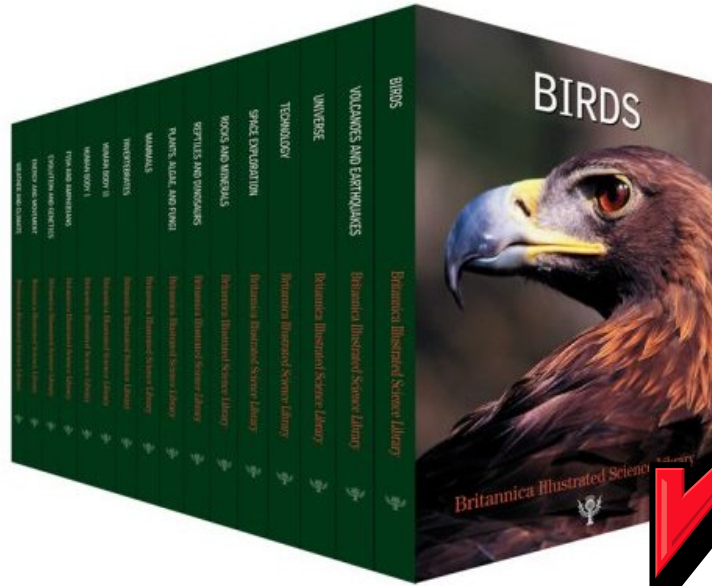
نطاق الرقم الدولي للكتاب

وماذا عن هذه؟



نطاق الرقم الدولي للكتاب

وماذا عن هذه؟



**Britannica Illustrated Science
Library (16 Vol Set)**

ترقيم للمجموعة كاملة, و ترقيم لكل مجلد بشكل مستقل.

● ما هي استخدامات ال ISBN؟

- من اجل تنفيذ و متابعة الطلبات.
- للأرشفة وبناء قاعدة بيانات الكتب المطبوعة.
- هو المفتاح الرئيس لعنوان الكتاب بالنسبة للناشر أو البائع أو الموزع ...
- برامج المحاسبة.
- لتسهيل البحث عن الكتب و تداولها.
- للحصول على احصائيات دقيقة في عالم النشر.

ال ISBN و ال Barcode.

ISBN 978-9933-400-00-2



Bar code

قضايا
أو
أعمدة

ترميز

الترميز بالأعمدة

ال ISBN و ال Barcode.

كيف تولد الباركود من ال ISBN

بعض الوكالات تمنح الباركود إضافة للـ ISBN مقابل رسم إضافي.

بعض الناشرين يولدون الباركود من برامج متوفرة في الأسواق

أو برامج التصميم

أو برامج المحاسبة

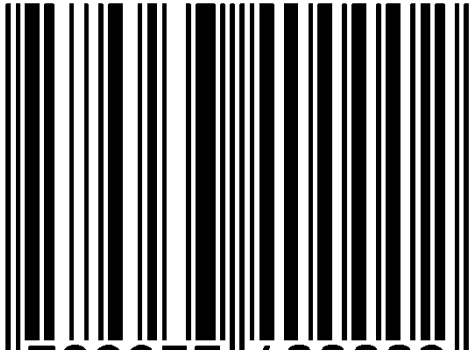
أو على الإنترنت.

إنتبه عند توليد الباركود إلى:

مطابقة رقم ال ISBN مع رقم ال EAN

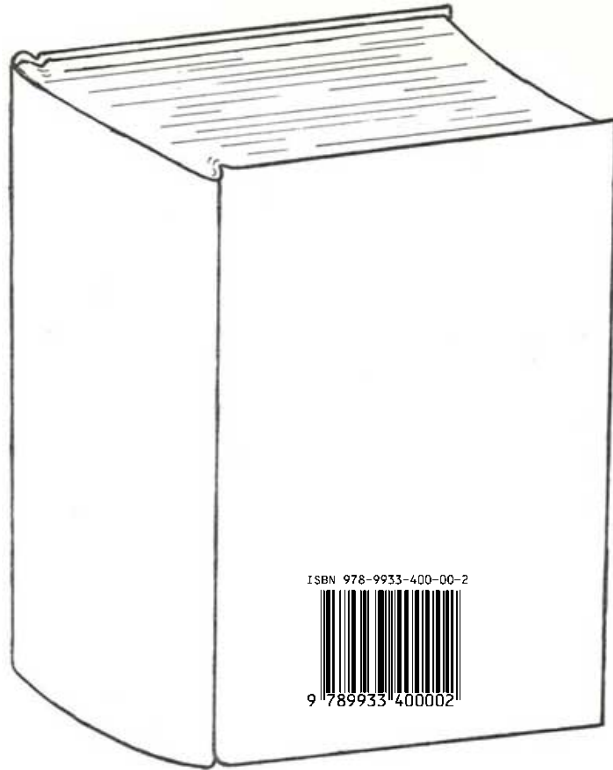
التقطيعات الصحيحة بين الأرقام.

ISBN 978-9933-400-00-2



9 789933 400002

ال ISBN و ال Barcode.



أين أضع ال ISBN و الباركود؟

ضعه في مكان ظاهر واضح.

المتعارف عليه, تضع ال ISBN في
صفحة الحقوق أما الباركود فعلى
الغلاف الخلفي في احدى الزوايا
الواضحة.

ال ISBN و معرفات أخرى.

ال ISBN هو أحد تعريفات ال-ISO و هو مختص بالكتاب.

تعريفات أخرى مثل:

ISSN (للمجلات)	S: serial
ISTC (المضمون)	T: Txt
ISAN (للمرئيات والمسموعات)	A: audio
ISMN (للموسيقا)	M: music

الترقيم الدولي والكتاب الالكتروني

ISBN & E-book

ISBN & E-book

العالم الرقمي أولاً The Digital World First.

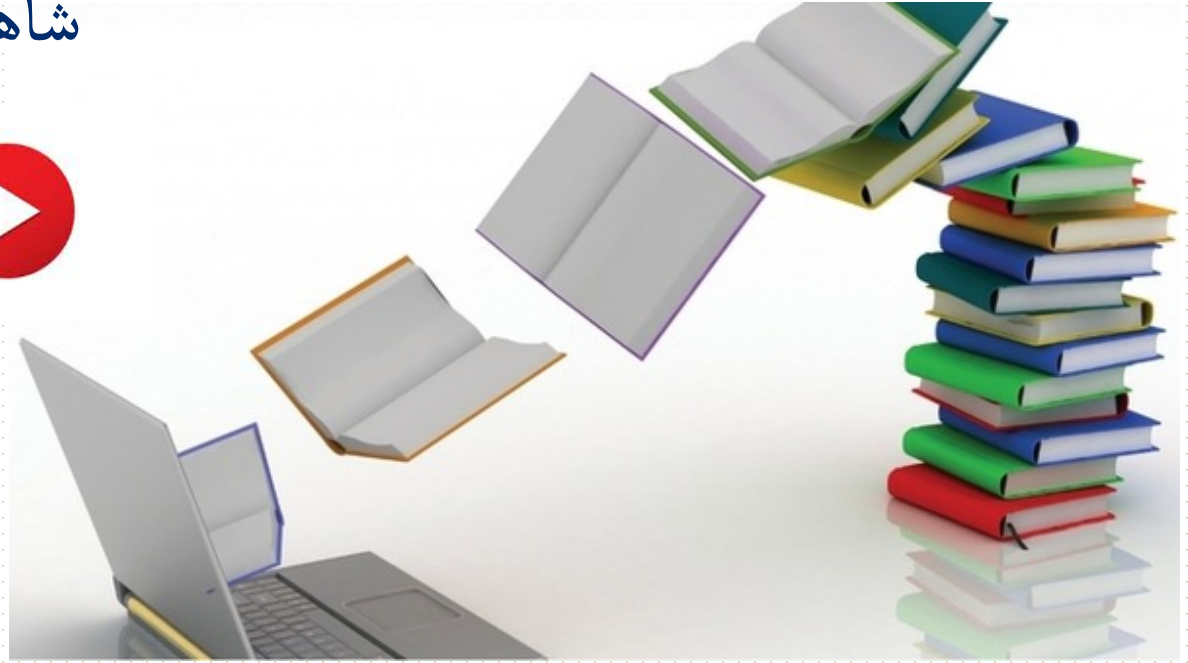
الاحتمال أن تنسى مفاتيحك , أكبر من الاحتمال أن تنسى هاتفك المحمول.

“It’s more likely that you’ll forget your keys than your mobile phone when you leave home in the morning”



تأثير العالم الورقي على العالم الرقمي The Paper World Influence on the Digital World.

شاهد الفيديو التالي



الكتاب الرقمي في السوق الغربية

تطور لعالم سليم معافى باتجاه سوق مبشر للكتاب الرقمي

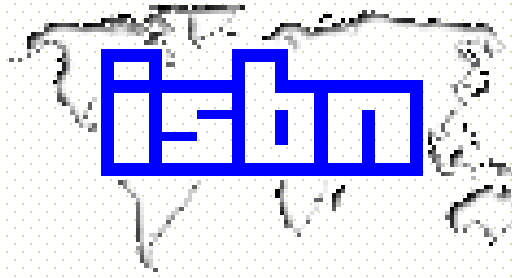
The E-book in the western market

A Normal Evolution of a Healthy World into a
Prosperous Digital Book Market.

الكتاب الرقمي العربي في السوق الرقمي
تطور لعالم سقيم باتجاه سوق مجهول للكتاب الرقمي
العربي

The Arabic E-book in the Digital Market

An Evolution of a Sick World into a Mysterious
Digital Book Market.



لا تغيير
No change

ISBN

International
دولي

Standard
معياري

Book
كتاب

Number
رقم

ISBN رقم دولي معياري لكتاب مطبوع ردمك

ISBN ردمك 978-9933-401-98-6

ISBN رقم دولي معياري لكتاب الكتروني ردمك

ISBN ردمك 978-9933-401-99-3

لماذا لا يوجد تغيير؟

Why no changes?

A rose by any name still smell sweet.

الزهرة تحت أي اسم, تعطي رائحة.



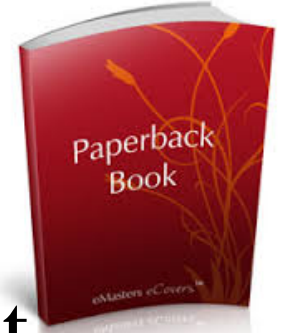
A Book by any format, still read.

الكتاب بأي صيغة, يقرأ.

الكتاب الالکتروني هو شکل جدید للکتاب

لیس منتج جدید

The E-book is a new book format
But not a new Product



لماذا نحتاج إلى ترقيم دولي للكتاب الرقمي؟

Why should we use an ISBN for the E-books?

لنفس الاحتياجات من اجل الكتاب المطبوع.

Same needs for printed Books.

يعرف الترقيم الدولي الكتاب بأشكاله المختلفة, شكلاً جديداً يعني رقماً جديداً.

The ISBN identifies books in different formats.

A new format means a new ISBN.

شكل جديد لنفس الكتاب المطبوع يقتضي رقم ISBN جديد. ✓

غلاف فني, غلاف عادي – قياس مختلف لنفس الكتاب

كذلك بالنسبة للكتاب الإلكتروني: ✓

➤ كل صيغة تأخذ رقم جديد (ومختلف عن الكتاب المطبوع).

Epub 978-9933-401-65-8

PDF 978-9933-401-66-5

HTML 978-9933-401-67-2

من الـ ISBN إلى بيانات الناشر و الكتاب أو المُنتج و قاعدة البيانات.

أولاً يتم أرشفة و تسجيل بيانات دور النشر ضمن PIID دليل الناشر الدولي (مرجع عالمي).

الرقم المعياري الدولي للكتاب ISBN هو مجرد رقم لذلك يجب أن يحرص الناشر على تزويد الوكالة ببيانات الكتاب الذي يحمل الرقم ليتم أرشفة البيانات كاملة.

تعمل الوكالات على تجميع البيانات و اصدارها مطبوعة أو على مواقعها على الإنترنت.

• كيفية منح الناشرين أو المؤلفين الـ ISBN.

هل هناك رسوم على الـ ISBN؟

حسب النظام المتبع في الوكالة, يجب أن تمنح الأرقام مجاناً. إن أرادت الوكالة المحلية فرض رسوم, يجب أن تكون رمزية لتغطية مصاريف العمل فقط. أمثلة عن بعض الوكالات:

بريطانيا و أمريكا (تفرض رسوم مقابل خدمات)
معظم الدولي العربية مجاناً مقابل نسخة من كل كتاب للأرشيف.
سورية (مبلغ رمزي يعادل \$1 للأعضاء) رسوم لغير الأعضاء (\$10 تقريباً).

التسجيل العالمي للناشرين

Global Register for Publishers

<https://grp.isbn-international.org/>

الوكالة الدولية للترقيم المعياري الدولي للكتاب

International ISBN Agency

<https://www.isbn-international.org/>

شكرا جزيلا

Thank you!



قاسم التراس

Kassem Al Tarras

Syrian ISBN Agency